

an̄tar pi-aas uthee parabh kayree sun̄ gur bachan man teer laga-ee-aa

<p>ibl wvl umhl w 4] (835-19)</p>	<p>bilaaval mehlāa 4.</p>	<p>Bilaaval, Fourth Mehl:</p>
<p>Al̄jir ipAis aūtI pB̄ k̄rl̄ s̄ix gr̄ bcn̄ min̄ q̄lr̄ l̄ gelĀw]</p>	<p>an̄tar pi-aas <u>uthee</u> <u>parabh</u> kayree sun̄ gur bachan man <u>teer</u> laga-ee- aa.</p>	<p>The thirst for God has welled up deep within me; hearing the Word of the Guru's Teachings, my mind is pierced by His arrow.</p>
<p>mn̄ kl̄ ibrQ̄w̄ mn̄ hl̄ j̄ w̄x̄l̄Avruik̄ j̄ w̄x̄l̄k̄oplr̄ prelĀw]1]</p>	<p>man kee birthaa man hee jaan̄ai avar ke jaan̄ai ko peer para-ee-aa. 1 </p>	<p>The pain of my mind is known only to my own mind; who can know the pain of another? 1 </p>
<p>r̄wm̄ gur̄ m̄hin̄ m̄h̄ m̄nūl̄ elĀw]</p>	<p>raam gur mohan mohi man la-ee- aa.</p>	<p>The Lord, the Guru, the Enticer, has enticed my mind.</p>
<p>hauĀwkl̄ ibkl̄ Bel̄ gur̄ d̄j̄ȳhaū l̄ t̄ pot̄ h̄iē pelĀw]1] rh̄w̄aū]</p>	<p>ha-o aakal bikal <u>bha</u>-ee gur <u>daykhay</u> ha-o lot pot ho-ay pa-ee- aa. 1 rahaa-o.</p>	<p>I am stunned and amazed, gazing upon my Guru; I have entered the realm of wonder and bliss. 1 Pause </p>
<p>hauinrKq̄ iP̄rausiB̄ d̄s̄ id̄st̄r̄ m̄ȳp̄B̄ d̄j̄n̄ k̄obh̄iq̄umin̄ celĀw]</p>	<p>ha-o nirkhat̄ fira-o sabh̄ <u>days</u> disan̄tar mai <u>parabh</u> <u>daykhan</u> ko bahūt̄ man cha-ee-aa.</p>	<p>I wander around, exploring all lands and foreign countries; within my mind, I have such a great longing to see my God.</p>
<p>m̄nūq̄nuk̄wit̄ d̄j̄uḡr̄ Ānḡl̄ij̄ in̄ hir̄ p̄B̄ m̄wrḡūp̄QūidKelĀw]2]</p>	<p>man tan̄ kaat <u>day</u>-o gur aagai jin har <u>parabh</u> maarag panth <u>dikha</u>- ee-aa. 2 </p>	<p>I sacrifice my mind and body to the Guru, who has shown me the Way, the Path to my Lord God. 2 </p>
<p>k̄el̄ Āwix̄ sd̄js̄w̄ d̄jē p̄B̄ k̄r̄w̄ ird̄ Al̄j̄ir̄ min̄ q̄in̄ ml̄T̄ l̄ gelĀw̄]</p>	<p>ko-ee aan̄ <u>sadaysaa</u> <u>day</u>-ay <u>parabh</u> kayraa <u>rid</u> an̄tar man tan̄ <u>meeth</u> laga-ee-aa.</p>	<p>If only someone would bring me news of God; He seems so sweet to my heart, mind and body.</p>
<p>msq̄k̄uk̄wit̄ d̄j̄auc̄rx̄w̄ q̄il̄ j̄o hir̄ p̄B̄um̄ȳ ȳmj̄l̄ im̄l̄ elĀw]3]</p>	<p>mastak kaat <u>day</u>-o charnaa tal̄ jo har <u>parabh</u> maylay mayl̄ mila-ee- aa. 3 </p>	<p>I would cut off my head and place it under the feet of that one who leads me to meet and unite with my Lord God. 3 </p>
<p>cl̄ ucl̄ uskl̄ hm̄ p̄B̄ūpr̄b̄D̄h̄ ḡix̄ k̄wm̄x̄ kir̄ hir̄ p̄B̄ul̄ hl̄Āw]</p>	<p>chal chal sakhee ham <u>parabh</u> parboD̄heh̄ gun̄ kaaman̄ kar har <u>parabh</u> lahee-aa.</p>	<p>Let us go, O my companions, and understand our God; with the spell of virtue, let us obtain our Lord God.</p>
<p>B̄giq̄ v̄Cl̄ ūaūĀw̄ kō n̄wm̄ū kh̄l̄Āqū h̄ȳs̄rix̄ p̄B̄l̄iq̄sūp̄w̄CȲ pelĀw̄]4]</p>	<p><u>bhagat̄</u> <u>vachhal</u> u-aa ko naam kahee-aṭ̄ hai saran̄ <u>parabhoo</u> <u>tis</u> <u>paachhai</u> pa-ee-aa. 4 </p>	<p>He is called the Lover of His devotees; let us follow in the footsteps of those who seek God's Sanctuary. 4 </p>

<p>iKmw slgwr krypB KislAw min dlpk gr igAnubl elAw]</p>	<p>khimaa seegaar karay parabh khusee-aa man deepak gur gi-aan bala-ee-aa.</p>	<p>If the soul-bride adorns herself with compassion and forgiveness, God is pleased, and her mind is illumined with the lamp of the Guru's wisdom.</p>
<p>ris ris Bg krypBumyrw hm iqsu AngYj laukit kit pelAw]5]</p>	<p>ras ras bhog karay parabh mayraa ham tis aagai jee-o kat kat pa-ee- aa. 5 </p>	<p>With happiness and ecstasy, my God enjoys her; I offer each and every bit of my soul to Him. 5 </p>
<p>hir hir hwrkM hYbinAw mnu mqclhv f ghn ghnelAw]</p>	<p>har har haar kanth hai bani-aa man moteechoor vad gahan gehna-ee-aa.</p>	<p>I have made the Name of the Lord, Har, Har, my necklace; my mind tinged with devotion is the intricate ornament of crowning glory.</p>
<p>hir hir srDw sj ivCuel pBu Cif n skYbhqumin BelAw]6]</p>	<p>har har sarDhaa sayj vichhaa-ee parabh chhod na sakai bahut man bha-ee-aa. 6 </p>	<p>I have spread out my bed of faith in the Lord, Har, Har. I cannot abandon Him - my mind is filled with such a great love for Him. 6 </p>
<p>khYpBuAvruAvruikCuKjYsBu bwid slgruPkt PktelAw]</p>	<p>kahai parabh avar avar kichh keejai sabh baad seegaar fokat fokta-ee-aa.</p>	<p>If God says one thing, and the soul-bride does something else, then all her decorations are useless and false.</p>
<p>kIE slgruiml x kYquel pBu l IE shwgin Qlk miK pelAw]7]</p>	<p>kee-o seegaar milan kai taa-ee parabh lee-o suhaagan thook mukh pa-ee-aa. 7 </p>	<p>She may adorn herself to meet her Husband Lord, but still, only the virtuous soul-bride meets God, and the other's face is spat upon. 7 </p>
<p>hm cYl qllAgm gswel ikAw hm krh qYvis pelAw]</p>	<p>ham chayree too agam gusaa-ee ki-aa ham karah tayrai vas pa-ee- aa.</p>	<p>I am Your hand-maiden, O Inaccessible Lord of the Universe; what can I do by myself? I am under Your power.</p>
<p>dieAw dln krhurik l yhuwnk hir gr srix smelAw]8]5]8]</p>	<p>da-i-aa deen karahu rakh layvhu naanak har gur saran sama-ee-aa. 8 5 8 </p>	<p>Be merciful, Lord, to the meek, and save them; Nanak has entered the Sanctuary of the Lord, and the Guru. 8 5 8 </p>